



## JOURNALS

**No. 182**

Friday, April 21, 2023

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 182**

Le vendredi 21 avril 2023

10 heures

The acting clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

### MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-242, An Act to amend the Radiocommunication Act.

### GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023.

Mr. Sajjan (Minister of International Development and Minister responsible for the Pacific Economic Development Agency of Canada) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

Le greffier intérimaire informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

### MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-242, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023.

M. Sajjan (ministre du Développement international et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada), au nom de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyé par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

“the House decline to give second reading to Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, since the bill fails to end inflationary deficits, high taxes, and the war on work, measures that would allow Canadians to bring home powerful paycheques, lower prices, and affordable homes.”.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-01170 concerning health;
- Nos. 441-01171 and 441-01175 concerning the environment;
- No. 441-01172 concerning justice;
- No. 441-01173 concerning the democratic process;
- No. 441-01174 concerning business and trade.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning citizenship and immigration (No. 441-01319);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning food and drink (No. 441-01320);
- by Ms. Saks (Parliamentary Secretary to the Minister of Families, Children and Social Development), one concerning citizenship and immigration (No. 441-01321);
- by Ms. Blaney (North Island—Powell River), one concerning health (No. 441-01322);
- by Mr. Hanley (Yukon), one concerning the environment (No. 441-01323);
- by Ms. Idlout (Nunavut), one concerning health (No. 441-01324).

### Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-1290 to Q-1292 and Q-1294 on the Order Paper.

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, car le projet de loi ne met pas fin aux déficits inflationnistes, aux impôts élevés et à la guerre contre le travail, mesures qui permettraient aux Canadiens de ramener à la maison des chèques de paye plus élevés, des prix plus bas et des maisons abordables. ».

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 441-01170 au sujet de la santé;
- nos 441-01171 et 441-01175 au sujet de l'environnement;
- n° 441-01172 au sujet de la justice;
- n° 441-01173 au sujet du processus démocratique;
- n° 441-01174 au sujet des affaires et du commerce.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-01319);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des aliments et boissons (n° 441-01320);
- par M<sup>me</sup> Saks (secrétaire parlementaire de la ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-01321);
- par M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River), une au sujet de la santé (n° 441-01322);
- par M. Hanley (Yukon), une au sujet de l'environnement (n° 441-01323);
- par M<sup>me</sup> Idlout (Nunavut), une au sujet de la santé (n° 441-01324).

### Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-1290 à Q-1292 et Q-1294 inscrites au Feuilleton.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1289 – Mrs. Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – With regard to Health Canada’s approval of licenses to organizations to possess, produce, sell or distribute substances, as per British Columbia’s subsection 56(1) exemption under the Controlled Drugs and Substances Act or any other similar type of government granted exemptions: (a) how many organizations are currently being reviewed for a Controlled Drug and Substances Dealer’s License (“Dealer’s License”), broken down by (i) cocaine, (ii) hydromorphone, (iii) diacetylmorphine, (iv) fentanyl, (v) methamphetamine, (vi) psilocybin, (vii) psilocin, (viii) 3,4-methylenedioxyamphetamine, (ix) amphetamine, (x) oxycodone, (xi) MDMA, (xii) morphine, (xiii) opium, (xiv) other substances, broken down by substance; (b) how many organizations have been approved for a Controlled Drug and Substances Dealer’s License (“Dealer’s License”), broken down by (i) cocaine, (ii) hydromorphone, (iii) diacetylmorphine, (iv) fentanyl, (v) methamphetamine, (vi) psilocybin, (vii) psilocin, (viii) 3,4-methylenedioxyamphetamine, (ix) amphetamine, (x) oxycodone, (xi) MDMA, (xii) morphine, (xiii) opium, (xiv) other substances, broken down by substance; (c) how many inspections of license holders have been conducted by Health Canada since British Columbia’s exemption was granted; (d) what number of enforcement actions have been taken by Health Canada against license holders found to be in non-compliance, including the number of licenses refused, suspended or revoked and the number of administrative monetary penalties issued; (e) what criteria were used to approve Adastralabs for (i) their Controlled Drug and Substances Dealer’s License, (ii) the amendment to include cocaine, on February 17, 2023; (f) is the claim in the February 22, 2023, press release from Adastralabs that the company “received approval from Health Canada on February 17, 2023, for its amendment to include cocaine as a substance that the Company can legally possess, produce, sell and distribute” accurate and, if not, what is inaccurate about the claim; and (g) what are the details of all such licenses approved by Health Canada since January 1, 2022, including, for each, the (i) vendor, (ii) date of the approval, (iii) specific substances approved, (iv) type of activities permitted with the license (possession, production, distribution, sale)? – Sessional Paper No. 8555-441-1289.

Q-1293 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regard to the items listed in the Supplementary Estimates (B) 2022-23 under Department of Fisheries and Oceans: (a) what is the detailed breakdown of the \$1,653,000 listed under Reinvestment of royalties from intellectual property, including (i) how much money was received from royalties, broken down by type of intellectual property, (ii) how the money was reinvested; and (b) what is

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1289 – M<sup>me</sup> Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – En ce qui concerne l’approbation par Santé Canada de licences permettant à des entités de posséder, de produire, de vendre ou de distribuer des substances en application de l’exemption accordée à la Colombie-Britannique aux termes du paragraphe 56(1) de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances ou de toute autre exemption de même nature accordée par le gouvernement : a) combien d’entités font actuellement l’objet d’un examen en vue de recevoir éventuellement une licence de distributeur relative aux drogues et substances contrôlées, ventilé selon qu’il s’agisse (i) de cocaïne, (ii) d’hydromorphone, (iii) de diacétylmorphine, (iv) de fentanyl, (v) de méthamphétamine, (vi) de psilocybine, (vii) de psilocine, (viii) de 3,4-méthylènedioxyamphétamine, (ix) d’amphétamine, (x) d’oxycodone, (xi) de MDMA, (xii) de morphine, (xiii) d’opium, (xiv) d’autres substances, ventilées par substance; b) combien d’entités ont été approuvées pour l’obtention d’une licence de distributeur relative aux drogues et substances contrôlées, ventilé selon qu’il s’agisse (i) de cocaïne, (ii) d’hydromorphone, (iii) de diacétylmorphine, (iv) de fentanyl, (v) de méthamphétamine, (vi) de psilocybine, (vii) de psilocine, (viii) de 3,4-méthylènedioxyamphétamine, (ix) d’amphétamine, (x) d’oxycodone, (xi) de MDMA, (xii) de morphine, (xiii) d’opium, (xiv) d’autres substances, ventilées par substance; c) combien d’inspections Santé Canada a-t-elle menées auprès des détenteurs de licence depuis l’octroi de l’exemption à la Colombie-Britannique; d) combien de mesures d’exécution de la loi Santé Canada a-t-elle prises à l’encontre de détenteurs de licence ayant enfreint leurs obligations, c’est-à-dire combien de licences ont été refusées, suspendues ou révoquées et combien de sanctions administratives pécuniaires ont été imposées; e) quels critères ont servi à l’approbation, pour Adastralabs, de (i) sa licence de distributeur relative aux drogues et substances contrôlées, (ii) la modification du 17 février 2023 visant la cocaïne; f) l’affirmation faite par Adastralabs dans son communiqué de presse du 22 février 2023, comme quoi l’entreprise « a reçu de Santé Canada le 17 février 2023 une approbation de modification de licence lui permettant de posséder, de produire, de vendre et de distribuer légalement de la cocaïne », est-elle exacte et, si ce n’est pas le cas, quels en sont les éléments erronés; g) quels sont les détails de toutes les licences de cette nature approuvées par Santé Canada depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, y compris, pour chacune, (i) le vendeur, (ii) la date de l’approbation, (iii) les substances approuvées, (iv) les activités permises aux termes de la licence (possession, production, distribution, vente)? – Document parlementaire n<sup>o</sup> 8555-441-1289.

Q-1293 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne les postes du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2022-2023 sous la rubrique Ministère des Pêches et des Océans : a) quelle est la ventilation détaillée du montant de 1 653 000 \$ indiqué sous Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle, y compris (i) quelle somme a été reçue en redevances, ventilée par type de propriété intellectuelle, (ii)

the detailed breakdown of the \$280,000 listed under Funding for the proceeds of sale from disposition of real property, including how the funding was used and the details of all property sold related to the amount, including, for each, the (i) item description, (ii) price, (iii) location? – Sessional Paper No. 8555-441-1293.

Q-1295 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – With regard to expenditures made under object code 3252 (Interest, administration or service charges, and other penalty charges), broken down by department, agency, or other government entity for each of the last five years: (a) how many expenditures were made; (b) what was the total value of the expenditures; and (c) what are the details of each such expenditure over \$500, including, for each, the (i) date, (ii) amount, (iii) vendor, (iv) reason for the fee (late payment, incorrect payment, etc.)? – Sessional Paper No. 8555-441-1295.

Q-1296 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – With regard to expenditures on alcohol and alcoholic beverages by the government, since 2016, broken down by year and by department, agency, or other government entity: what was the total amount spent? – Sessional Paper No. 8555-441-1296.

Q-1297 – Mr. Soroka (Yellowhead) – With regard to expenditures related to conferences, since 2016, broken down by year and by department, agency, or other government entity: (a) what was the total amount spent on conference fees (object code 0823 or similar); and (b) what was the total amount spent on travel expenses for public servants attending conferences? – Sessional Paper No. 8555-441-1297.

Q-1298 – Mr. Soroka (Yellowhead) – With regard to government measures to mark the one-year anniversary of the Russian Federation's invasion of Ukraine: (a) has the Privy Council Office (PCO) provided any guidance or direction with respect to displaying Ukrainian flags on Government of Canada buildings and properties to mark the one-year anniversary of the Russian Federation's invasion of Ukraine and, if so, what is that guidance or direction and on what date was it provided; (b) does the PCO support Government of Canada departments and agencies displaying Ukraine's flag on Government of Canada buildings and properties; (c) has Global Affairs Canada (GAC) provided any guidance or direction with respect to displaying Ukrainian flags on Government of Canada buildings to mark the one-year anniversary of the Russian Federation's invasion of Ukraine and, if so, what is that guidance or direction, and on what date was it provided; (d) does GAC support Government of Canada departments and agencies displaying Ukraine's flag on Government of Canada buildings and properties; and (e) what is the rationale for not displaying Ukraine's flag on

comment cet argent a-t-il été réinvesti; b) quelle est la ventilation détaillée du montant de 280 000 \$ indiqué sous Fonds destinés au produit de la vente provenant de la disposition de biens immobiliers, y compris la manière dont cette somme a été utilisée et les détails relatifs à tous les biens immobiliers visés, y compris, pour chacun (i) la description du bien, (ii) le prix, (iii) l'emplacement? – Document parlementaire n° 8555-441-1293.

Q-1295 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – En ce qui concerne les dépenses effectuées sous le code d'article 3252 (Intérêts, frais d'administration ou de service et autres amendes se rapportant aux comptes en souffrance des fournisseurs), ventilées par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale pour chacune des cinq dernières années : a) quel était le nombre de dépenses effectuées; b) quelle était la valeur totale des dépenses; c) quels sont les détails concernant chacune des dépenses de plus de 500 \$, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le montant, (iii) le fournisseur, (iv) la raison de l'application (paiement en retard, paiement inexact, etc.)? – Document parlementaire n° 8555-441-1295.

Q-1296 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – En ce qui concerne les dépenses relatives à l'alcool et aux boissons alcoolisées effectuées par le gouvernement depuis 2016, ventilées par année et par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : quel était le montant total des dépenses? – Document parlementaire n° 8555-441-1296.

Q-1297 – M. Soroka (Yellowhead) – En ce qui concerne les dépenses liées aux conférences, depuis 2016, ventilées par année et par ministère, agence ou autre entité gouvernementale : a) quel a été le montant total dépensé en frais de conférence (code d'article 0823 ou similaire); b) quel a été le montant total dépensé en frais de déplacement pour les fonctionnaires participant à des conférences? – Document parlementaire n° 8555-441-1297.

Q-1298 – M. Soroka (Yellowhead) – En ce qui concerne les mesures gouvernementales visant à souligner le premier anniversaire de l'invasion de l'Ukraine par la Fédération de Russie : a) le Bureau du Conseil privé (BCP) a-t-il communiqué des orientations ou des directives concernant le déploiement de drapeaux ukrainiens sur les immeubles et les propriétés du gouvernement du Canada pour souligner le premier anniversaire de l'invasion de l'Ukraine par la Fédération de Russie et, le cas échéant, quelles sont ces orientations ou directives, et à quelle date ont-elles été communiquées; b) le BCP appuie-t-il les ministères et organismes du gouvernement du Canada qui déploient le drapeau de l'Ukraine sur des immeubles ou des propriétés du gouvernement du Canada; c) est-ce qu'Affaires mondiales Canada (AMC) a communiqué des orientations ou des directives concernant le déploiement de drapeaux ukrainiens sur les immeubles du gouvernement du Canada pour souligner le premier anniversaire de l'invasion de l'Ukraine par la Fédération de Russie et, le cas échéant, quelles sont ces orientations ou directives, et à quelle date ont-elles été communiquées; d) est-ce qu'AMC appuie les

Government of Canada buildings to mark the one-year anniversary of the Russian Federation's invasion of Ukraine? – Sessional Paper No. 8555-441-1298.

ministères et organismes du gouvernement du Canada déploient le drapeau de l'Ukraine sur des immeubles ou des propriétés du gouvernement du Canada; e) qu'est-ce qui justifie de ne pas déployer le drapeau de l'Ukraine sur les immeubles du gouvernement du Canada pour souligner le premier anniversaire de l'invasion de l'Ukraine par la Fédération de Russie? – Document parlementaire n° 8555-441-1298.

Q-1299 – Mr. Hoback (Prince Albert) – With regard to applications received by Immigration, Refugees and Citizenship Canada, since January 1, 2016, and broken down by type of application: (a) how many applicants were deemed inadmissible pursuant to (i) paragraph 34(1)(b), (ii) paragraph 34(1)(c), (iii) paragraph 34(1)(f), of the Immigration and Refugee Protection Act (S.C. 2001, c. 27); and (b) broken down by each paragraph of the act in (a), how many of the applicants who were deemed inadmissible were members of the (i) Kurdistan Democratic Party, (ii) Patriotic Union of Kurdistan, (iii) Movement for Change or Gorran, (iv) Kurdistan Islamic Union, (v) Kurdistan Justice Group or Komala, (vi) New Generation Movement? – Sessional Paper No. 8555-441-1299.

Q-1299 – M. Hoback (Prince Albert) – En ce qui concerne les demandes reçues par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et ventilées par type de demande : a) combien de demandeurs ont été jugés inadmissibles selon (i) l'alinéa 34(1)b), (ii) l'alinéa 34(1)c), (iii) l'alinéa 34(1)f) de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (L.C. 2001, ch. 27); b) ventilées par chacun des alinéas de la Loi en a), combien de demandeurs jugés inadmissibles étaient membres (i) du Parti démocratique du Kurdistan, (ii) de l'Union patriotique du Kurdistan, (iii) du Mouvement pour le changement, ou Gorran, (iv) de l'Union islamique du Kurdistan, (v) du Groupe pour la justice du Kurdistan, ou Komala, (vi) du Mouvement de la nouvelle génération? – Document parlementaire n° 8555-441-1299.

Q-1300 – Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon) – With regard to Innovation, Science and Economic Development Canada and the Canada Small Business Financing Program (CSBFP), broken down by fiscal years 2020-21, 2021-22, 2022-23, and by province or territory: (a) how many businesses applied to the CSBFP; (b) how many loans were awarded; (c) what was the average loan amount; (d) of the loans awarded, how many were defaulted and what was the average claim amount; (e) how many loans have been granted, broken down by industry sector; and (f) how does the government track the success rate of the CSBFP? – Sessional Paper No. 8555-441-1300.

Q-1300 – M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon) – En ce qui concerne Innovation, Sciences et Développement économique Canada et le Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPEC), ventilés pour les exercices 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023 ainsi que par province ou territoire : a) combien d'entreprises ont présenté une demande de financement dans le cadre du FPEC; b) combien de prêts ont été octroyés; c) quel était le montant moyen des prêts; d) des prêts octroyés, combien n'ont pas été remboursés et quel était le montant moyen des demandes d'indemnisation; e) combien de prêts ont été octroyés, ventilé par secteurs d'activité; f) comment le gouvernement mesure-t-il le taux de réussite du FPEC? – Document parlementaire n° 8555-441-1300.

Q-1301 – Ms. Kwan (Vancouver East) – With regard to the processing of permanent residence applications of overseas dependents of protected persons in Canada and DR2s: (a) are processing resources within Immigration, Refugees and Citizenship Canada allocated in accordance with the immigration levels set by cabinet; (b) if the number of applications for overseas dependents in a year exceeds the high range of the level, what happens to the additional applications, i.e. those beyond the level; (c) what are officers instructed to do with applications after the high end range of applications is reached; (d) how is the number of permanent residence applications processed in any year distributed among the various overseas offices, and on what basis; (e) what is the size of the inventory for permanent residence applications for protected persons in Canada and DR2s; (f) are there two separate levels for DR2s and protected persons in Canada; and (g) what are the written policies, guidance, and instructions that govern the processing of overseas dependents of in-Canada protected persons and DR2s? – Sessional Paper No. 8555-441-1301.

Q-1301 – M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est) – En ce qui concerne le traitement des demandes de résidence permanente visant les personnes à charge à l'étranger des personnes protégées au Canada et des RD2 : a) les ressources de traitement des demandes à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada sont-elles allouées conformément aux niveaux d'immigration établis par le Cabinet; b) si le nombre de demandes visant des personnes à charge à l'étranger dépasse le seuil maximal du niveau établi pour l'année, qu'arrive-t-il aux demandes excédentaires, c-à-d celles qui dépassent ce seuil; c) qu'indique-t-on aux agents de faire des demandes une fois que le seuil maximal du niveau d'immigration est atteint; d) comment le nombre de demandes de résidence permanente traitées pendant l'année est-il réparti entre les divers bureaux à l'étranger, et en fonction de quels critères; e) quelle est la taille de l'inventaire des demandes de résidence permanente visant les personnes protégées au Canada et les RD2; f) existe-t-il deux niveaux distincts pour les RD2 et les personnes protégées au Canada; g) quelles sont les politiques, lignes directrices et instructions écrites gouvernant le traitement des

personnes à charge à l'étranger des personnes protégées au Canada et des RD2? — Document parlementaire n° 8555-441-1301.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), — That Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-47, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, since the bill fails to end inflationary deficits, high taxes, and the war on work, measures that would allow Canadians to bring home powerful paycheques, lower prices, and affordable homes.”

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Masse (Windsor West), seconded by Ms. Collins (Victoria), — That Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, April 26, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Acting Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by Mr. Wilkinson (Minister of Natural Resources) — Report on the administration of the Canada Petroleum Resources Act for the year 2022, pursuant to the Canada Petroleum Resources Act, R.S. 1985, c. 36 (2nd Supp.), s. 109. — Sessional Paper No. 8560-441-455-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

## ADJOURNMENT

At 2:18 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), — Que le projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, car le projet de loi ne met pas fin aux déficits inflationnistes, aux impôts élevés et à la guerre contre le travail, mesures qui permettraient aux Canadiens de ramener à la maison des chèques de paye plus élevés, des prix plus bas et des maisons abordables. »

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Masse (Windsor-Ouest), appuyé par M<sup>me</sup> Collins (Victoria), — Que le projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 26 avril 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier intérimaire de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Wilkinson (ministre des Ressources naturelles) — Rapport sur la mise en œuvre de la Loi fédérale sur les hydrocarbures pour l'année 2022, conformément à la Loi fédérale sur les hydrocarbures, L.R. 1985, ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 109. — Document parlementaire n° 8560-441-455-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

## AJOURNEMENT

À 14 h 18, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.